

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 22. August 1941.

101. Stück.

Preis: K 1'60.

# Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 22. srpna 1941.

Cena: K 1'60.

Částka 101.

**Inhalt: (302—306.) 302.** Verordnung über die Abänderung des § 11, Abs. 4, der Verordnung des Ministers für Industrie, Handel und Gewerbe vom 27. Jänner 1940, Slg. Nr. 37, mit welcher Durchführungsvorschriften zur Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 168, über den organischen Aufbau der Wirtschaft erlassen werden. — **303.** Kundmachung über die Abänderung und Ergänzung des § 1, Abs. 1, und des § 6 der Kundmachung des Ministers für Industrie, Handel und Gewerbe vom 29. Februar 1940, Slg. Nr. 82, womit die Wirtschaftsgruppen des Zentralverbandes des Handels für Böhmen und Mähren und deren Fachgebiete bestimmt werden und das Meldeverfahren geregelt wird. — **304.** Kundmachung, womit die Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 20. September 1940, Slg. Nr. 331, betreffend die Regelung der Erzeugung und Verwertung von Geflügel, Eiern, Honig und Wachs und Erzeugnissen aus Geflügel und Eiern sowie des Aufkaufes von Federn, abgeändert und ergänzt wird. — **305.** Kundmachung, womit der § 10, Abs. 3, der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 29. September 1939, Slg. Nr. 212, über das Wirtschaften mit Milch, Milcherzeugnissen, Fetten und Eiern in der Fassung der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 15. August 1940, Slg. Nr. 261, abgeändert wird. — **306.** Kundmachung über die Fettablieferung bei Notschlachtungen von Schweinen.

**Obsah: (302.—306.) 302.** Nařízení, jímž se mění § 11, odst. 4 nařízení ministra průmyslu, obchodu a živností ze dne 27. ledna 1940, č. 37 Sb., kterým se vydávají prováděcí předpisy k vládnímu nařízení ze dne 23. června 1939, č. 168 Sb., o organické výstavbě hospodářství. — **303.** Vyhláška, jíž se mění a doplňuje § 1, odst. 1 a § 6 vyhlášky ministra průmyslu, obchodu a živností ze dne 29. února 1940, č. 82 Sb., kterou se určují hospodářské skupiny Ústředního svazu obchodu pro Čechy a Moravu, obor jejich působnosti a upravuje řízení přihlašovací. — **304.** Vyhláška, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministra zemědělství ze dne 20. září 1940, č. 331 Sb., o úpravě výroby a zužitkování drůbeže, vajec, medu a vosku a výrobků z drůbeže a vajec a výkupu peří. — **305.** Vyhláška, kterou se mění § 10, odst. 3 vyhlášky předsedy vlády ze dne 29. září 1939, č. 212 Sb., o hospodaření s mlékem, mléčnými výrobky, tuky a vejci, ve znění vyhlášky předsedy vlády ze dne 15. srpna 1940, č. 261 Sb. — **306.** Vyhláška o odvádění sádla při nutném porážení vepřů.

## 302.

### Verordnung des Ministers für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. August 1941

über die Abänderung des § 11, Abs. 4, der Verordnung des Ministers für Industrie, Handel und Gewerbe vom 27. Jänner 1940, Slg. Nr. 37, mit welcher Durchführungsvorschriften zur Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 168, über den organischen Aufbau der Wirtschaft erlassen werden.

Der Minister für Industrie, Handel und Gewerbe verordnet mit Zustimmung des

### Nařízení ministra průmyslu, obchodu a živností ze dne 8. srpna 1941,

jímž se mění § 11, odst. 4 nařízení ministra průmyslu, obchodu a živností ze dne 27. ledna 1940, č. 37 Sb., kterým se vydávají prováděcí předpisy k vládnímu nařízení ze dne 23. června 1939, č. 168 Sb., o organické výstavbě hospodářství.

Ministr průmyslu, obchodu a živností nařizuje se souhlasem předsedy vlády podle §§ 1

der Kundmachung die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 26. Juli 1941.

Dr. Kalfus m. p.

pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 26. července 1941.

Dr. Kalfus v. r.

**Verfügung  
der Nationalbank für Böhmen und Mähren  
in Prag,**

**betreffend die Überweisung von Zahlungen  
zwischen dem Protektorat Böhmen und  
Mähren und dem besetzten Gebiet Serbien.**

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 17 der Devisenordnung:

**Art. 1.**

Überweisungen von Zahlungen zur Begleichung gegenseitiger Verbindlichkeiten zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und dem besetzten Gebiet Serbien werden auf die in dieser Verfügung bestimmte Weise durchgeführt werden.

**Art. 2.**

(1) Den Bestimmungen dieser Verfügung unterliegen nachstehende Zahlungen:

a) Zahlungen für die aus dem Protektorat Böhmen und Mähren nach dem besetzten Gebiet Serbien und für die aus dem besetzten Gebiet Serbien nach dem Protektorat Böhmen und Mähren eingeführten Waren;

b) Zahlungen für wirtschaftlich gerechtfertigte und übliche Nebenkosten, die in unmittelbarer Verbindung mit dem Warenverkehr zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und dem besetzten Gebiet Serbien entstehen;

c) Entgelte für Dienstleistungen;

d) Zahlungen für ideelle Leistungen, z. B. Patente, Lizenzen, Urheberrechte und Film-mieten;

e) Sozialversicherungsleistungen und Fürsorgeleistungen öffentlicher Fürsorgeverbände, ferner Versorgungsbezüge, private Pensionen und Renten, Unterstützungen und ähnliche Leistungen, soweit ein dringender Härtefall vorliegt;

**Opatření**

**Národní banky pro Čechy a Moravu  
v Praze**

**o převodu platů mezi Protektorátem Čechy  
a Morava a obsazeným územím Srbska.**

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 17 devisového řádu:

**Čl. 1.**

Převody platů určených k vyrovnávání vzájemných závazků mezi Protektorátem Čechy a Morava a obsazeným územím Srbska budou se konati způsobem stanoveným v tomto opatření.

**Čl. 2.**

(1) Ustanovením tohoto opatření podléhají tyto platy:

a) za zboží dovezené z Protektorátu Čechy a Morava do obsazeného území Srbska a z obsazeného území Srbska do Protektorátu Čechy a Morava;

b) za hospodářsky odůvodněné a obvyklé vedlejší výlohy, které bezprostředně souvisí s obchodem se zbožím mezi Protektorátem Čechy a Morava a obsazeným územím Srbska;

c) úplaty za služby;

d) za ideální plnění, na př. za patenty, licence, původská práva a nájemné filmů;

e) plnění ze sociálního pojištění a podpory veřejných podpůrných svazů, dále zaopatřovací požitky, soukromé pense a renty, podpory a podobná plnění, pokud jde o případy hodné zvláštního zřetele;

f) Lohnersparnisse serbischer Arbeiter im Protektorat Böhmen und Mähren;

g) Zahlungen im Versicherungsverkehr, einschließlich des Rückversicherungsverkehrs, sofern die Verpflichtungen auf hiesige Währung oder Dinar lauten. (Die auf eine dritte Währung lautenden Verpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr sind in dieser Währung zu erfüllen);

h) Zahlungen aus den im Abrechnungsverkehr mit der Eisenbahnverwaltung entstehenden Salden;

i) Zahlungen für Bahn- und Binnenschiffahrtsfrachten, die beim Transitverkehr durch das Protektorat Böhmen und Mähren zu Lasten des besetzten Gebietes Serbien oder durch das besetzte Gebiet Serbien zu Lasten des Protektorates Böhmen und Mähren entstehen, einschließlich der Kosten der Lagerung;

k) Zahlungen der im Protektorat Böhmen und Mähren oder in dem besetzten Gebiet Serbien entstehenden Binnenschiffahrtskosten, d. h. insbesondere Hafен- und Kaigebühren, Lotsengelder und sonstige Abgaben, Kosten der Ladung und Löschung, ferner Schleppkosten der Schifffahrt sowie Kosten der Lagerung;

l) Zahlungen der im Protektorat Böhmen und Mähren oder in dem besetzten Gebiet Serbien entstehenden Schiffahrtsbedürfnisse.

(2) Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren bezahlen ihre im Absatz 1 angeführten Verbindlichkeiten, mit Ausnahme der unter lit. f), in inländischer Währung bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zu Gunsten ihres bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführten Clearingkontos „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ für das bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte „Reichsmark-sammelkonto Nr. 40671“ der Serbischen Nationalbank. Für Zahlungen der hiesigen Schuldner gelten die allgemeinen Devisenvorschriften.

(3) Für die Umrechnung der Zahlungen, ohne Rücksicht auf die Entstehungszeit der Verbindlichkeit, gilt das Verhältnis 1 RM = 10 K = 20 Din. Eine auf die Währung eines dritten Staates lautende Verbindlichkeit wird nach dem an der Prager Börse am Vortage des Zahlungserlages notierten Mittelkurs, gegebenenfalls internen Verrechnungskurs der betreffenden Währung umgerechnet.

f) mzdové úspory srbských dělníků v Protektorátu Čechy a Morava;

g) v pojišťovací m styku včetně styku zajišťovacího, zní-li závazky na zdejší měnu nebo na dinary. (Závazky z pojišťovacího a zajišťovacího styku znějící na třetí měnu jest plniti v této měně);

h) ze zůstatků vznikajících v odúčtovacím styku železničních správ;

i) za železniční a poříční lodní dopravné, vznikající při transitní dopravě Protektorátem Čechy a Morava k tíži obsazeného území Srbska anebo obsazeným územím Srbska k tíži Protektorátu Čechy a Morava, včetně výloh za uskladnění;

k) za výlohy poříční dopravy, vznikající v Protektorátu Čechy a Morava nebo v obsazeném území Srbska, t. j. zvláště přístavní a pobřežní poplatky, platy lodivodům a ostatní dávky, výlohy nakládání a vykládání, dále výlohy za vlek lodí, jakož i výlohy za uskladnění;

l) za výlohy plavebních potřeb, vznikající v Protektorátu Čechy a Morava nebo v obsazeném území Srbska.

(2) Dlužníci v Protektorátu Čechy a Morava zaplatí své závazky, uvedené v odstavci 1, s výjimkou závazků uvedených pod písm. f), v tuzemské měně u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ve prospěch jejího clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného u Německé sčítovací pokladny v Berlíně, pro účet „Reichsmark-sammelkonto Nr. 40671“ Srbské národní banky, vedený u Německé sčítovací pokladny v Berlíně. Pro platy zdejších dlužníků platí obecné devisové předpisy.

(3) Pro přepočítání platů, bez ohledu na dobu vzniku závazku, platí poměr 1 RM = 10 K = 20 Din. Závazek znějící na měnu třetího státu bude přepočten podle středního kursu, po případě podle vnitřního sčítovacího kursu příslušné měny na Pražské burse, znamenajícího v den předcházející složení platu.

f) Lohnersparnisse serbischer Arbeiter im Protektorat Böhmen und Mähren;

g) Zahlungen im Versicherungsverkehr, einschließlich des Rückversicherungsverkehrs, sofern die Verpflichtungen auf hiesige Währung oder Dinar lauten. (Die auf eine dritte Währung lautenden Verpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr sind in dieser Währung zu erfüllen);

h) Zahlungen aus den im Abrechnungsverkehr mit der Eisenbahnverwaltung entstehenden Salden;

i) Zahlungen für Bahn- und Binnenschiffahrtsfrachten, die beim Transitverkehr durch das Protektorat Böhmen und Mähren zu Lasten des besetzten Gebietes Serbien oder durch das besetzte Gebiet Serbien zu Lasten des Protektorates Böhmen und Mähren entstehen, einschließlich der Kosten der Lagerung;

k) Zahlungen der im Protektorat Böhmen und Mähren oder in dem besetzten Gebiet Serbien entstehenden Binnenschiffahrtskosten, d. h. insbesondere Hafен- und Kaigebühren, Lotsengelder und sonstige Abgaben, Kosten der Ladung und Löschung, ferner Schleppkosten der Schifffahrt sowie Kosten der Lagerung;

l) Zahlungen der im Protektorat Böhmen und Mähren oder in dem besetzten Gebiet Serbien entstehenden Schiffahrtsbedürfnisse.

(2) Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren bezahlen ihre im Absatz 1 angeführten Verbindlichkeiten, mit Ausnahme der unter lit. f), in inländischer Währung bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag zu Gunsten ihres bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführten Clearingkontos „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ für das bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte „Reichsmark-sammelkonto Nr. 40671“ der Serbischen Nationalbank. Für Zahlungen der hiesigen Schuldner gelten die allgemeinen Devisenvorschriften.

(3) Für die Umrechnung der Zahlungen, ohne Rücksicht auf die Entstehungszeit der Verbindlichkeit, gilt das Verhältnis 1 RM = 10 K = 20 Din. Eine auf die Währung eines dritten Staates lautende Verbindlichkeit wird nach dem an der Prager Börse am Vortage des Zahlungserlages notierten Mittelkurs, gegebenenfalls internen Verrechnungskurs der betreffenden Währung umgerechnet.

f) mzdové úspory srbských dělníků v Protektorátu Čechy a Morava;

g) v pojišťovací m styku včetně styku zajišťovacího, zní-li závazky na zdejší měnu nebo na dinary. (Závazky z pojišťovacího a zajišťovacího styku znějící na třetí měnu jest plniti v této měně);

h) ze zůstatků vznikajících v odúčtovacím styku železničních správ;

i) za železniční a poříční lodní dopravné, vznikající při transiitní dopravě Protektorátem Čechy a Morava k tíži obsazeného území Srbska anebo obsazeným územím Srbska k tíži Protektorátu Čechy a Morava, včetně výloh za uskladnění;

k) za výlohy poříční dopravy, vznikající v Protektorátu Čechy a Morava nebo v obsazeném území Srbska, t. j. zvláště přístavní a pobřežní poplatky, platy lodivodům a ostatní dávky, výlohy nakládání a vykládání, dále výlohy za vlek lodí, jakož i výlohy za uskladnění;

l) za výlohy plavebních potřeb, vznikající v Protektorátu Čechy a Morava nebo v obsazeném území Srbska.

(2) Dlužníci v Protektorátu Čechy a Morava zaplatí své závazky, uvedené v odstavci 1, s výjimkou závazků uvedených pod písm. f), v tuzemské měně u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ve prospěch jejího clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného u Německé sčítovací pokladny v Berlíně, pro účet „Reichsmark-sammelkonto Nr. 40671“ Srbské národní banky, vedený u Německé sčítovací pokladny v Berlíně. Pro platy zdejších dlužníků platí obecné devisové předpisy.

(3) Pro přepočítání platů, bez ohledu na dobu vzniku závazku, platí poměr 1 RM = 10 K = 20 Din. Závazek znějící na měnu třetího státu bude přepočten podle středního kursu, po případě podle vnitřního sčítovacího kursu příslušné měny na Pražské burse, znamenajícího v den předcházející složení platu.

ministers vom 1. Oktober 1940, Slg. Nr. 345, verlaublichste Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940 außer Kraft gesetzt.

Prag, am 26. Juli 1941.

Nationalbank für Böhmen  
und Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Dr. Ringhoffer m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

ze dne 28. září 1940, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 1. října 1940, č. 345 Sb.

V Praze dne 26. července 1941.

Národní banka pro Čechy  
a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Dr. Ringhoffer v. r.

Vrchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.

